

Zmluva o spracúvaní osobných údajov

uzavretá na základe článku 28 ods. 3 NARIADENIA EURÓPSKEHO
PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016
o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe
takýchto údajov (ďalej len „Zmluva“) *2019/100/1/11/15*

Čl. I Zmluvné strany

Trnavská teplárenská, a.s.	
Dátum:	19-02-2019
Číslo spisu:	100/270
Vybavuje:	100/270

1. Prevádzkovateľ: TSS Group a.s.
sídlo: Továrenská 4201/50, 018 41 Dubnica nad Váhom
zastúpený: Ing. František Megyesi, MBA, člen predstavenstva
IČO: 36323551
DIČ: SK2020116505
zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sa,
vložka č. 10609/R

(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

2. Sprostredkovateľ: Trnavská teplárenská, a.s.
sídlo: Coburgova 84, 917 42 Trnava
zastúpený: Ing. Richard Lidik, predseda predstavenstva
Ing. Zoltán Barczy, podpredseda predstavenstva
IČO: 36246034
DIČ: 2020166632
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel Sa,
vložka č. 10219/T

(ďalej len „Sprostredkovateľ“)

(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ sú ďalej spoločne označovaní ako „Zmluvné strany“ alebo samostatne ako „Zmluvná strana“.)

Zmluvná strana 2. má v rámci tejto zmluvy postavenie Sprostredkovateľa v zmysle čl. 28 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „Nariadenie“). Odborná, technická, organizačná a personálna spôsobilosť Sprostredkovateľa a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov bola overená v procese obstarávania. Sprostredkovateľ podpísom tejto Zmluvy vyhlasuje, že prijal všetky potrebné bezpečnostné opatrenia (napr. pseudonymizáciu, šifrovanie a pod), ktoré sú požadované v zmysle Nariadenia. Zmluvné strany sa dohodli, že uzatvárajú túto Zmluvu za nasledujúcich podmienok:

Čl. II Predmet zmluvy (účel)

1. Predmetom tejto Zmluvy je poverenie Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov a určenie s tým súvisiacich vzájomných práv a povinností pri spracúvaní osobných údajov. Poverenie spracúvaním osobných údajov

Prevádzkovateľom trvá počas platnosti tejto zmluvy a vyplýva z vykonávania a zabezpečovania činnosti v nasledovných záznamoch v rámci informačného systému Záznamy GPS

- **GPS Monitoring**

2. Účelom spracúvania osobných údajov v informačnom systéme je plnenie povinností prevádzkovateľa v oblasti

- **Monitoring GPS**

3. Na základe tejto Zmluvy poskytne Prevádzkovateľ Sprostredkovateľovi osobné údaje za účelom a v rozsahu informačného systému:

- **Záznamy GPS**

4. Dotknutými osobami sa na účely tejto Zmluvy rozumejú

- **Osoby ktoré sú Prevádzkovateľom v obchodnom vzťahu.**

5. Povolenými operáciami s osobnými údajmi sú:

- **získavanie, zhromažďovanie, šírenie, zaznamenávanie, usporadúvanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, preskupovanie, kombinovanie, premiestňovanie, využívanie, uchovávanie, blokovanie, likvidácia, poskytovanie.**

Čl. III

Povinnosti a práva sprostredkovateľa pri spracúvaní osobných údajov

Zmluvné strany sa dohodli na povinnostiach a právach počas spracúvania osobných údajov:

1. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje poskytnuté Prevádzkovateľom len na základe zdokumentovaných pokynov prevádzkovateľa v rozsahu a za podmienok ustanovených v platných právnych predpisoch a dojednaniami tejto zmluvy to aj vtedy, ak ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná; sprostredkovateľ je pri takom prenose povinný oznámiť prevádzkovateľovi túto požiadavku pred spracúvaním osobných údajov, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu,

2. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať len tie údaje, ktoré zodpovedajú účelu ich spracúvania, pričom má povinnosť, okrem iného:

- a) spracúvať osobné údaje len na určené účely;
- b) spracúvať len také osobné údaje, ktoré rozsahom a obsahom zodpovedajú určenému účelu a sú nevyhnutné pre jeho dosiahnutie;
- c) udržiavať osobné údaje získané na rozdielne účely oddelene a zabezpečiť, aby osobné údaje boli spracúvané iba spôsobom, ktorý zodpovedá účelu, pre ktorý boli zhromaždené;

d) spracúvať iba správne, kompletne a aktuálne osobné údaje vo vzťahu k účelu ich spracúvania a naložiť s nesprávnymi a nekompletnými údajmi v súlade s Nariadením;
e) spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý nie je v rozpore s Nariadením, ani inými právnymi predpismi a ani ich neobchádza.

3. Sprostredkovateľ je oprávnený pre účely plnenia tejto Zmluvy vykonávať len operácie, ktoré sú nevyhnutné pre splnenie účelu spracúvania osobných údajov.

4. Prevádzkovateľ po vzájomnej dohode so sprostredkovateľom je oprávnený o poskytovaní získaných osobných údajov z informačného systému tretím stranám. Toto rozhodnutie musí byť v súlade s platnou legislatívou.

5. V súvislosti so spracúvaním osobných údajov sa Prevádzkovateľ zaväzuje poskytovať Sprostredkovateľovi správne a aktuálne osobné údaje, tým nie je dotknutá zodpovednosť dotknutých osôb za pravdivosť poskytnutých osobných údajov.

6. Za bezpečnosť poskytnutých osobných údajov zodpovedá Sprostredkovateľ tým, že ich chráni pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Sprostredkovateľ sa za týmto účelom zaväzuje prijať primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracovania osobných údajov v informačnom systéme a to formou a za podmienok stanovených Nariadením. Pri posudzovaní primeranej úrovne bezpečnosti sa prihliada na riziká, ktoré predstavuje spracúvanie osobných údajov, a to najmä náhodné zničenie alebo nezákonné zničenie, strata, zmena alebo neoprávnené poskytnutie prenášaných osobných údajov, uchovávaných osobných údajov alebo inak spracúvaných osobných údajov, alebo neoprávnený prístup k takýmto osobným údajom

7. Sprostredkovateľ a jeho zamestnanci, ktorí prichádzajú do styku s osobnými údajmi dotknutých osôb sú povinní zachovávať dôvernosť získaných informácií mlčanlivosť o nich, povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov. Tým nie sú dotknuté ustanovenia osobitných zákonov.

8. Sprostredkovateľ sa zaväzuje preukázateľne poučiť vlastné osoby spracúvajúce os. údaje o ich právach a povinnostiach pri ochrane osobných údajov vyplývajúcich z platných právnych predpisov, ako aj o zodpovednosti v prípade ich porušenia.

9. Sprostredkovateľ sa zaväzuje bezodkladne oznámiť Prevádzkovateľovi každý prípad podozrenia úniku, straty, zničenia, zneužitia alebo iného nenáležitého nakladania s osobnými údajmi.

10. Prevádzkovateľ aj Sprostredkovateľ sa zaväzujú rešpektovať právo dotknutej osoby na informácie súvisiace so spracúvaním jej osobných údajov v informačnom systéme, pokiaľ si ho písomne uplatní.

11. Sprostredkovateľ po skončení účelu spracúvania osobných údajov, najneskôr však pred ukončením platnosti tejto Zmluvy, bezodkladne odovzdá Prevádzkovateľovi všetky osobné údaje a doklady súvisiace s ich spracúvaním v informačnom systéme, ktoré mu boli poskytnuté Prevádzkovateľom alebo dotknutými osobami a to aj v elektronickej forme ak existuje. Ak to nie je možné, zabezpečí bezodkladné vymazanie osobných údajov. Prevádzkovateľ po skončení účelu spracúvania osobných údajov zabezpečí úschovu a ochranu osobných údajov v súlade s platnou legislatívou.

12. Sprostredkovateľ sa zaväzuje pomáhať prevádzkovateľovi zabezpečiť plnenie povinností podľa Nariadenia poskytne prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených v tomto zákone a umožní

audity, ako aj kontroly vykonávané prevádzkovateľom alebo iným audítorom, ktorého poveril prevádzkovateľ a prispieva k nim. Sprostredkovateľ po zohľadnení povahy spracúvania v čo najväčšej miere pomáha prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby.

13. Sprostredkovateľ bezodkladne informuje Prevádzkovateľa, ak sa podľa jeho názoru pokynom porušuje Naradenie alebo iné právne predpisy Únie alebo členského štátu týkajúce sa ochrany osobných údajov.

14. Sprostredkovateľ zodpovedá za škodu spôsobenú spracúvaním, len ak neboli splnené povinnosti, ktoré sa Nariadením ukladajú výslovne Sprostredkovateľovi, alebo ak konal nad rámec alebo v rozpore s pokynmi Prevádzkovateľa, ktoré boli v súlade so zákonom.

Čl. IV

Sprostredkovateľ sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že nezádá na spracovanie prípadným sprostredkovateľom sprostredkovateľa (súbdodávateľ), bez predchádzajúcej písomnej dohody s Prevádzkovateľom, žiadnu zo spracovateľských operácií, ktoré vykonáva v mene Prevádzkovateľa podľa tejto Zmluvy. Pokiaľ Sprostredkovateľ so súhlasom Prevádzkovateľa zadáva zákazky na spracovanie údajov sprostredkovateľom sprostredkovateľa podľa tejto Zmluvy, môže to uskutočniť len formou písomnej dohody so sprostredkovateľom sprostredkovateľa, ktorá sprostredkovateľovi sprostredkovateľa uloží rovnaké záväzky, aké má Sprostredkovateľ podľa tejto Zmluvy. Pokiaľ sprostredkovateľ sprostredkovateľa neplní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, je Sprostredkovateľ naďalej v plnej miere zodpovedný voči Prevádzkovateľovi za plnenie povinností sprostredkovateľa podľa tejto Zmluvy.

Čl. V

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami Zmluvných strán. Táto zmluva sa uzatvára **na dobu neurčitú**.
2. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje na základe tejto Zmluvy odo dňa nadobudnutia jej účinnosti. Tento deň sa zároveň považuje za deň, kedy Sprostredkovateľ môže osobné údaje dotknutých osôb na spracúvať.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že túto Zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že táto Zmluva nebola uzavretá za nevýhodných podmienok alebo v tiesni, že si ju riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.
5. Pokiaľ niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je neplatné, alebo sa stane neskôr neplatným, nemá to vplyv na platnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. V prípade, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je neplatné, alebo sa stane neskôr neplatným alebo neúčinným, zaväzujú sa Zmluvné strany, že ho nahradia ustanovením, ktoré najviac zodpovedá pôvodnej vôli Zmluvných strán a účelu podľa tejto Zmluvy.

6. Táto Zmluva môže byť doplnená a zmenená len písomným dodatkom podpísaným oboma Zmluvnými stranami.

V Dubnici nad Váhom, dňa

V Trnave, dňa

za Prevádzkovateľa:

za Sprostredkovateľa:

.....
Ing. František Megyesi, MBA
člen predstavenstva

.....
Ing. Richard Lidík
predseda predstavenstva

.....
Ing. Zoltán Barczy
podpredseda predstavenstva